

**ULICA WARSZAWSKA**  
str. 2

**STYPENDIA**  
str. 7

**Chłopcy z tamtych lat**  
str. 11

ISSN 1233-4987



1387 r.

(189)

Jesteśmy razem  
od 1992 r.

rodnia@gazeta.pl

# Rodnia

20 SIERPIEŃ 2005 Nr 15/2005  
cena 1,00 zł

DWUTYGODNIK SPOŁECZNO – KULTURALNY BIERUNIA

## Lato pełne festynów

Zgodnie z wieloletnią tradycją, lato wypełnione było festynami organizowanymi przez Bieński Ośrodek Kultury oraz

Referat Sportu i Rekreacji. **W Bijasowicach i Jajostach bawiliśmy się 16 lipca** przy pięknej pogodzie. Humory dopisy-

wały zarówno dzieciom które rywalizowały w różnych konkurencjach sportowych jak i dorosłym uczestnikom zabaw ta- **9**



## Sześć dni do Maryi

Pewnej niedzieli, wśród tradycyjnych ogłoszeń parafialnych, pojawiła się infor-

macja o planowanej na 26 lipca Pierwszej Parafialnej Pielgrzymce na Jasną Górę.

Pierwszą reakcją był szum, który dał się usłyszeć w kościele. Nikt wtedy nie wiedział, co wyniknie z tego planu. Jednak wszelkie obawy i gdyba-

nia o niepowodzeniu przedsięwzięcia nie sprawdziły się. **Zgodnie z planem w lipcowy wtorek spod kościoła św. Bartłomieja w drogę ru-** **6**



# Mamy starostów

Starostami tegorocznych dożynek są: Urszula Sośniok i Roman Podbiół.

Urszula Sośniok urodziła się, mieszka i gospodaruje



w Czarnuchowicach, na gospodarstwie, które przejęła po rodzicach. Ukończyła dwuletnią

szkołę Rolniczą Przystosowania Rolniczego w Gorzowie Chrzanowskim. Aby dostać się do szkoły, musiała przepłynąć Przemszą. Ukończyła również szkołę krawiecką zostając Czeladnikiem. Męża Antoniego poznała na wycieczce w 1968 roku, a w 1970 roku odbył się ich ślub. Mają trójkę synów, dwie wnuczki i wnuka. Gospodarstwo swoje prowadziła do 1996 roku samodzielnie, przez ponad 20 lat, od urodzenia pierwszego syna. W tym czasie, w gospodarstwie były: cztery krowy, cztery lochy i drób. W gospodarstwie uprawiano warzywa, owoce i zboże. Obecnie, w gospodarstwie

są dwie krowy, dwie świnie i drób. Od 1996 roku Pani Urszula pracuje także w firmie „MIKROMET”.

\*\*\*

Roman Podbiół urodził się w Bijasowicach. Ze swym go-



spodarstwem związany jest od pokoleń. Gospodarstwo założył pradziadek pana Romana

- Walenty Podbiół, po nim gospodarstwo objął jego syn Józef, a następnie Konrad. Teraz, gospodarstwo prowadzi pan Roman, ale przyucza także syna Marcina. Obecnie gospodarstwo Romana ma 35 ha z dzierżawami. Roman Podbiół ukończył 3-letnią Rolniczą Szkołę w Tychach. 28 lat temu na zabawie, poznał swoją przyszłą żonę Urszulę. Po dwóch latach znajomości wzięli ślub i już od 26 lat razem prowadzą przykładne gospodarstwo rolne. Mają trójkę dzieci: dwie córki i syna. Na użytkach rolnych gospodarstwa prowadzona jest produkcja zbóż, kukurydzy i ziemniaków. W gospodarstwie prowadzony jest chów trzody chlewnej – jako główna gałąź produkcji. W ciągu roku produkuje się ok. 18 ton żywca wieprzowego.

## Kolejne spotkanie w sprawie Warszawskiej

Ulica Warszawska jest dla władz miejskich nie lada problemem. Ta krajowa droga, mimo wielokrotnej modernizacji, niestety nadal jest jedną z najniebezpieczniejszych w naszym mieście.

Problem zapewnienia bezpieczeństwa mieszkańcom Bierunia jest dla burmistrza i służb miejskich zadaniem priorytetowym. Z drugiej strony, Urząd tkwi w gorszej niemożności: nie ma możliwości prawnych by generalnie przebudowywać szlaki komunikacyjne o znaczeniu krajowym, ani tym bardziej – nie ma takich możliwości finansowych. Koszt takich inwestycji przerósłby możliwości finansowe całego województwa a co dopiero jednej gminy.

W poszukiwaniu rozwiązań przydaje się społeczne wsparcie, którego udzielają działające w naszym mieście stowarzyszenia. Stowarzyszenie Mieszkańców Osiedli I i II przy ulicach Granitowej, Warszawskiej i Węglowej w Bieruniu – szczególnie zabiega o poprawę tej uciążliwej i niebezpiecznej sytuacji. Najpierw członkowie Stowarzyszenia wystosowali pismo do właściciela drogi, czyli Generalnej Dyrekcji Dróg Kra-

jowych i Autostrad w którym piszą między innymi: *domagamy się natychmiastowych i zdecydowanych działań aby te uciążliwości wyeliminować lub przynajmniej zmniejszyć.*

Kiedy to nie odniosło skutku, Stowarzyszenie którym kieruje Halina Galka zwróciło się o pomoc do prof. Andrzeja Zolla – Rzecznika Praw Obywatelskich informując, że „kolejny raz GDDKiA zignorowała nasze problemy”. W odpowiedzi Rzecznik wyraził zainteresowanie tematem, prosząc o dokumenty uzupełniające.

Jednocześnie burmistrz Ludwik Jagoda – poprzez wojewodę śląskiego – doprowadził do tego, że Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad zdecydowała się spotkać ze wszystkimi zainteresowanymi stronami w celu przedyskutowania problemu. Do spotkania ma dojść 24 sierpnia. O jego wynikach poinformujemy w najbliższym czasie.

## Księżę kardynale - zapraszamy i czekamy!

Burmistrz Ludwik Jagoda i Proboszcz parafii p.w. św. Barbary ksiądz Andrzej Bartoszek, byli w Krakowie z zaproszeniem dla J.E. Ks. Kardynała Stanisława Nagiego, aby zachciał odprawić uroczystą Mszę Św. Dożynkową, która w tym roku odbędzie się w kościele św. Barbary.

Niestety, nadmiar obowiązków i wcześniej przyjęte zobowiązania, uniemożliwiają księdzu kardyna-

łowi przybycie w tym terminie. Ponieważ jednak, Kardynał Stanisław Nagy bardzo chce się spotkać z mieszkańcami rodzinnego miasta, wyraził nadzieję, że uda mu się przyjechać na Mszę Św. Odpustową w parafii p.w. św. Barbary. Tegoroczna Barbórka, będzie bowiem szczególnie uroczysta, ze względu na przypadające obchody 30 lecia KWK „Piast”.

### Gminne Centrum Profilaktyki Uzależnień

Bieruń Nowy

ul. Wawelska 35 (budynek MOPS-u II piętro)

tel. 216-27-44 w. 38 216-21-76 w. 38

**Dni i godziny konsultacji ds. uzależnień od narkotyków:**

wtorek 17.00 -20.00 sobota 13.00 - 17.00

**Psycholog (pomoc rodzinie)**

każdy I i III poniedziałek 9.00 - 11.00

**Psycholog (terapia uzależnień i współuzależnień):**

każdy poniedziałek 16.00 - 18.00

**Porady prawne:**

każdy czwartek 8.30 - 10.30

Pomoc w Gminnym Centrum Uzależnień skierowana jest do osóbżywających narkotyki jak i uzależnionych (istnieje możliwość skierowania na leczenie odwykowe) oraz dla osób uzależnionych od alkoholu. Pomoc mogą uzyskać również rodziny osób uzależnionych. Rodzina osoby pijącej alkohol wcale nie musi tego faktu akceptować. Może też sama zasięgnąć pomocy u specjalisty od współuzależnień. Na pomoc mogą również liczyć osoby doznające przemocy. Przemoc to nie tylko działania pozostawiające siniaki, złamania czy oparzenia, to także poniżenia, obelgi, zmuszanie do określonych zachowań, grożenie, zastraszanie.

## Herby przed ratuszem

W sierpniu na Rynku pojawiły się kolejne ozdoby. Tym razem, są to herby naszych miast partnerskich. Jest to wspólne dzieło projektanta **Romana Nygi** oraz **Wiesława Wójcika** szefa Zakładu Kamieniarskiego Granitex, który je wykonał i montował.



Do pełnego zakończenia Rynku brakuje nam jeszcze dwóch postaci na płycie studni, których modele są już zaprojektowane. Herby zostały wkomponowane w przestrzeń Rynku, w związku z planowaną na początek września, wizytą delegacji władz i mieszkańców miast partnerskich Bierunia. **Podczas Dni Bierunia spodziewamy się kilkudniowych odwiedzin przyjaciół z Gundelfingen, Morwskiego Berouna i Ostroga oraz miast za-**



**przyjaźnionych, zgodnie z zasadą: przyjaciele naszych przyjaciół są naszymi przyjaciółmi.**

Jednym z ważniejszych momentów spotkania będzie podpisanie Aktu Partnerskiego z ukraińskim miastem Ostrog i wspólnej deklaracji miast partnerskich, zaplanowane na 10 września. O szczegółach poinformujemy w najbliższym wydaniu Rodni ale już dziś, serdecznie zapraszamy do wzięcia udziału w tej uroczystości.



## UWAGA PRACODAWCY

Burmistrz Miasta Bierunia informuje o możliwości składania wniosków na dofinansowanie kosztów przyuczania osób młodocianych do wykonywania określonej pracy\*.

Wnioski oraz bliższe informacje można uzyskać w Wydziale Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego mieszczącego się przy ul. Ratuszowej 3 w Bieruniu oraz pod nr tel.: 216-47-19, w godzinach pracy Urzędu tj.: od 7.30-15.30, w środy od 7.30 – 17.00.

**BURMISTRZ MIASTA BIERUNIA**  
*inż. Ludwik Jagoda*

\* „Przyuczenie do wykonywania określonej pracy ma na celu przygotowanie młodocianego do pracy w charakterze robotnika przyuczonego i może dotyczyć prac, których rodzaj nie wymaga odbycia nauki zawodu.”\* „Przyuczenie młodocianego do wykonania określonej pracy może trwać od 3 do 6 miesięcy.” (Dz.U. 96.60.278 – Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 28 maja 1996r. w sprawie przygotowania zawodowego młodocianych i ich wynagradzania.)

## OGŁOSZENIE

o ponownym wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w Ścierniach

**w Bieruniu.**

Na podstawie art. 17 pkt 10 ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80, poz. 717 z późniejszymi zmianami) oraz uchwały Rady Miejskiej w Bieruniu nr VII/3/2001 z dnia 31.07.2001r. zawiadamiam o ponownym wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w Ścierniach w Bieruniu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, w dniach od **22 sierpnia 2005r.** do 21 września 2005r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Bieruniu ul. Rynek 14, 43-150 Bieruń, pokój nr 15, II piętro w godz. od **8<sup>00</sup>** do **15<sup>00</sup>**.

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się w dniu 31 sierpnia 2005r. w Filii Szkoły Podstawowej Nr 3 w Ścierniach przy ul. Kamiennej **17** o godz. **16<sup>00</sup>**.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy, każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi.

Uwagi należy składać na piśmie do Burmistrza Miasta Bieruń z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 5 października 2005r.

**BURMISTRZ MIASTA BIERUNIA**  
*inż. Ludwik Jagoda*

# Kalendarz wyborczy

W związku z mającymi miejsce 25.09.2005 roku wyborami do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej:

- do dnia 16.08. należy zgłaszać okręgowe listy kandydatów na posłów oraz kandydatów na senatorów w celu zarejestrowania.
- do dnia 26.08. do publicznej informacji zostaną podane dane o granicach i numerach obwodów głosowania oraz siedzibach obwodowych komisji wyborczych.

W tym dniu mija także termin zgłoszenia przez pełnomocników wy-

borczych, kandydatów do składów obwodowych komisji wyborczych.

• do dnia 04.09. muszą zostać powołane obwodowe komisje wyborcze.

• do dnia 15.09. wyborcy przebywający czasowo na obszarze gminy Bieruń lub wyborcy nigdzie niezamieszkali powinni złożyć wnioski o dopisanie do spisu wyborców.

• do dnia 15.09. okręgowe komisje wyborcze zobowiązane są podać informację o zarejestrowanych okręgowych listach kandydatów na posłów oraz zarejestrowanych kandydatach na senatorów.

**Okres kampanii wyborczej kończy się 23.09.2005 o godz. 24.00**

## OBWIESZCZENIE BURMISTRZA MIASTA BIERUŃ z dnia 18.08.2005 r.

**W sprawie: numerów i granic obwodów głosowania oraz siedzib Obwodowych Komisji Wyborczych w Bieruniu do przeprowadzenia wyborów do Sejmu i do Senatu Rzeczypospolitej Polskiej w dniu 25 września 2005 r.**

Na podstawie art. 32 ust. 1 ustawy z dnia 12 kwietnia 2001 r. - Ordynacja wyborcza do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej i do Senatu Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. Nr 46, poz. 499 z 2001 r. z późniejszymi zmianami)

Numer obwodu	Granice obwodu	Siedziba obwodowej komisji
1	Ulice: Adama, Domy Polne, Kamieniczna, Kusocińskiego, Latochy, Licealna, Łowiecka, Lysinowa, Macieja, Onufrego, Osiedle Wygoda, Polna, Ratuszowa, Rycerska, Rynek, Słowackiego, Słowiańska, Spiżowa, Szarych Szeregów, Szostka, Szymanowskiego, Szynowa, Świerczyńska, Świerklowa., Turyńska, Wrześniowa, Wrzosowa, Wylotowa, Za Kopcem, Żwirki i Wigury.	Liceum Ogólnokształcące im. Powstańców Śląskich, ul. Licealna 17 w Bieruniu. Tel. 2164060
2	Ulice: Homera, Krótka, Marcina, Mleczna, Pilnikowa, Oświęcimska, Sekretna.	Liceum Ogólnokształcące im. Powstańców Śląskich, ul. Licealna 17, Bieruń.
3	Ulice: Bazaltowa, Bogusławskiego, Borowinowa, Dolomitowa, Kamienna, Kolonia Leśna, Margłowa, Piaskowcowa, Pszenna, Skalna, Turystyczna nr 2, Wapienna, Warszawska od nr 1 – 136, Zarzyna.	Szkoła Podstawowa w Ścierniach, ul. Kamienna 17. Tel. 2163303
4	Ulice: Chemików, Fałata, Księżycowa, Perłowa, Romera, Rędzina, Rubinowa, Schillera, Solidarności, Solskiego, Sowińskiego, Spacerowa, Sportowa, Wita, Zdrowia.	Szkoła Podstawowa Nr 1 w Bieruniu, ul. Krakowska 28.
5	Ulice: Andrzeja, Kadłubowa, Kolumba, Kopcowa, Ks. Kudery, Ks. Macierzyńskiego, Ks. Trochy, Spiry, Barańcowa, Baryki, Bojszowska, Bursztynowa, Dębowa, Dojazdowa, Gołysowa, Hodowlana, Klasztorna, Kocyntra, Kolejowa, Konarskiego, Kopańska, Krakowska, Okrężna, Peryferyjna, Potokowa, Skrzetuskiego, Staromłyńska, Szybowa, Torowa, Turystyczna od nr 5, Wspólna.	Szkoła Podstawowa Nr 1 w Bieruniu, ul. Krakowska 28.
6	Ulica: Granitowa nr 5, 5a, 5b, 5c, 5d, 5e, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 26, 26a, 26b, 27, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 44, 45, 46, 48, 50, 51, 52, 57, 59, 61, 65, 67, 69, 71, 73.	Powiatowy Zespół Szkół w Bieruniu, ul. Granitowa 132. Tel. 2162981
7	Ulica: Granitowa nr 28, 28a, 28b, 28c, 54, 55, 56, 58, 60, 60a, 60b, 60c, 62, 64, 66, 68, 70, 70a, 70b, 70c, 70d, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100, 102, 104, 106, 108, 110, 112, 114, 116, 118, 120, 122, 124, 126.	Powiatowy Zespół Szkół w Bieruniu, ul. Granitowa 132.
8	Ulica: Węglowa 11, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 37, 39, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 61, 63, 65, 67, 69, 75, 77, 79, 81, 105, 107.	Szkoła Podstawowa Nr 3 w Bieruniu, ul. Węglowej 11. Tel. 2162970
9	Ulice: Kościelna, Letnia, Warszawska od nr 137 – 246, 248, od 250 – 254, Węglowa 41 – 43, 71 – 73, Węglowa 83, 85, 87, 89, 91, 95, 97, 99, 101, 103, Wiosenna.	Szkoła Podstawowa Nr 3 w Bieruniu, ul. Węglowa 11.
10	Ulice: Dąbrówki, Mieszka I, Solecka, Bohaterów Westerplatte, Diamentowa, Dyrdy, Jedwabna, Mieleckiego, Nadbrzeźna, Niedługa, Patriotów, Promienna, Przecznicza, Przyjaźni, Równoległa, Skowronków, Soplicy, Tatarakowa, Warszawska od nr 301 do 396, Wiślana, Węglowa 109, 111, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 125, Zabrzeg.	Gimnazjum Nr 1 w Bieruniu, ul. Warszawska 294. Tel. 2162138
11	Ulice: Barbórki, Bijasowicka, Budzyńskiej, Groblana, Korfatego, Kossaka, Kosynierów, Królowej Jadwigi, Krupnicza, Lipcowa, Majowa, Nasypowa, Ofiar Oświęcimskich, Piastowska, Porąbek, Prywatna, Remizowa, Sadowa, Starowiślana, Mjr Sucharskiego, Warszawska 247, 249, 258 – 299, Wawelska, Władysława Jagielly, Zuchowa, Żywiecna.	Gimnazjum Nr 1 w Bieruniu, ul. Warszawska 294.

Lokale Komisji Obwodowych czynne będą 25 września 2005 r. od godz. 6<sup>00</sup> do 20<sup>00</sup>.

BURMISTRZ MIASTA BIERUŃ  
LUDWIK JAGODA

# Na co ta kasa?

**O dochodach, wydatkach i inwestycjach. O szansach i zagrożeniach. Z burmistrzem Bierunia Ludwikiem Jagodą - rozmawia Zbigniew Piksa.**

**Rodnia:** Panie burmistrzu, zazwyczaj na półmetku robimy podsumowanie dokonanych pierwszego półrocza. Proszę powiedzieć, jak wyglądają dochody i wydatki gminy za ten okres?

**Burmistrz Ludwik Jagoda:** Jak czytelnicy Rodni być może pamiętają, planowaliśmy roczne dochody gminy w wysokości 45 mln zł. Na dzień 30 czerwca, mamy je wykonane w wysokości 23 mln 840 tysięcy złotych, czyli w 49,9 proc. Nie ma tu więc żadnych niespodzianek gdyż dochody są realizowane systematycznie i na bieżąco.

Sukcesem jest to, że na zbilansowanie wszystkich potrzeb i wydatków, gmina zakładała zaciągnięcie kredytu w wysokości 8 mln 730 tys. zł a do dziś, nie zaciągnęliśmy ani grosza kredytu. Nie ma takiej potrzeby choć zadania, są realizowane w sposób założony w budżecie.

**Rodnia:** Przejdźmy teraz do oceny realizacji gminnych inwestycji. Planowaliśmy w skali roku inwestycje w gminie za 24 mln zł. Minęło pół roku a my wydaliśmy ponad 7 mln złotych. Spodziewałbym się, że wydamy połowę zamierzonej kwoty czyli coś około 12 mln. Czy jest coś, co powinno budzić niepokój?

**Ludwik Jagoda:** Panie redaktorze, uspokójmy naszych czytelników. Ocena inwestycji a musi być dwuczęściowa. Po pierwsze pod względem rzeczowym a po drugie finansowym. Największe kubaturowo i finansowo inwestycje w gminie, są prowadzone dobrze i terminowo. Na przykład, prawidłowo prowadzona jest budowa hali sportowej przy Gimnazjum nr 1. Na zaplanowanych na ten rok 7 mln złotych, mamy już wydane 3 mln i widać to w zaawansowaniu robót. Obecnie, są tam robione instalacje wewnętrzne i elewacja. Są już gotowe parkingi i boiska. We wrześniu, uczniowie i mieszkańcy będą mogli już

korzystać z części tej inwestycji, czyli na przykład z tartanowych boisk, czy parkingów.

Podobnie, niemal w oczach rośnie budowa komendy policji na którą wydaliśmy już 1 mln 600 tys. zł. Z końcem sierpnia, budynek będzie pokryty dachem. Są też prowadzone roboty instalacyjne wewnątrz budynku. Skończyliśmy także modernizację ośrodka zdrowia przy ulicy Chemików, gdzie w lipcu zakończono wszystkie roboty. Życie pokazało, że przydałby się drugi parking, więc staramy się o przygotowanie odpowiedniej dokumentacji. Sądę, że do końca roku, ten drugi parking też będzie zrobiony. Łącznik między ulicami Kościelną a Węglową jest zrobiony. Podobnie dobrze idą roboty związane z budową kanalizacji w rejonie ulic Licealnej, Marcina i Mlecznej. Na tych inwestycjach, terminy realizacji planowane są na październik - listopad i nie widzę tu żadnych zagrożeń.

**Rodnia:** Oprócz wielkich inwestycji, trwają też liczne remonty. Latem, zwłaszcza w szkołach. Czy wszystkie zostaną planowo skończone?

**Ludwik Jagoda:** Oczywiście, są to również bardzo istotne zadania. Prowadzimy remont centralnego ogrzewania w Szkole Podstawowej nr3 który kosztuje milion zł. Roboty idą pełną parą i jak zapewnia wykonawca, zostaną zakończone. Co prawda nie we wrześniu, lecz początkiem października. Ale, jeszcze przed sezonem grzewczym. Z kolei w Szkole Podstawowej nr1, wymieniamy podłogi w 12 salach i schody do szatni na bardziej trwałe. Wszystko po to, żeby w szkole było solidnie i bezpiecznie. Rodnia już o tym informowała podobnie jak o naszych modernizacjach w obiektach sportowych. Zmodernizowaliśmy strzelnicę przy KS Piast, a w KS Unia - z okazji 80-lecia - odnowiliśmy budynek klubowy.

**Rodnia:** W porządku, przejdźmy więc do finansów, bo to zawsze budzi emocje. Z wyliczenia wynika, że wydaliśmy mniej niż planowano. O co tu chodzi?

**Ludwik Jagoda:** W budżecie 2005 roku zaplanowano inwestycje gminne na łączną kwotę 24 mln złotych. Częściowo ze środków własnych, a częściowo z pożyczek i dotacji. Prawdą jest też, że pod względem rzeczowym, do końca czerwca, mamy wykonane roboty za ponad 7 mln zł.

Niestety, są problemy z procedurami przetargowymi i przygotowaniem odpowiedniej dokumentacji. Jeden z problemów dotyczy inwestycji Rynek 15, czyli tak zwanego starego magistratu. Od dwóch miesięcy, nie możemy zacząć robót, gdyż blokuje je sprawa przetargu. Nie możemy rozstrzygnąć sporu z firmą, która w przetargu dała ofertę o 400 tys. złotych wyższą od tej, którą zaproponował teoretyczny zwycięzca. Firma ta, nie może się pogodzić z przegraną. Spór toczy się w Urzędzie Zamówień Publicznych w Warszawie a przedłużenie procedury, grozi nam utratą milionowej dotacji, zdobytej na ten cel. Mówiąc krótko: nie zaczęliśmy robót, więc nie wydajemy pieniędzy. Nie mamy wydatków, ale... możemy stracić przyznaną miastu dotację.

Podobnie problematyczną kwestią, jest projekt instalacji baterii słonecznych na basenie przy Szkole Podstawowej Nr1. Dałoby to znaczne oszczędności, a tymczasem, mówiąc potocznie "sprawa wisi". Kolejny przykład: od kwietnia czekamy na decyzję Urzędu Marszałkowskiego dotyczącą rozpisania konkursu na dotację. Chcieliśmy je wykorzystać w planowanym rozwoju bieruńskiej części Specjalnej Strefy Ekonomicznej. Rząd podjął stosowne decyzje. Wiadomo już, że w naszym mieście powstanie 45-hektarowa strefa o której wielokrotnie informowaliśmy na łamach Rodni. Jest szansa na pozyskanie inwestorów i stworzenie wielu miejsc pracy. Inwestorzy są zainteresowani tym miejscem,

ale wymagają zrobienia drogi dojazdowej. Tymczasem samej gminy nie stać na finansowanie takiej inwestycji w całości, gdyż jej koszt wyniesie około 8mln zł.

Jak z tego pobeżnego wyliczenia widać, są to sprawy trudne, a spektrum problemów jest bardzo szerokie i różnorakie.

**Rodnia:** Czy wobec występujących problemów, jest szansa wykonania wszystkich założeń inwestycyjnych do końca roku?

**Ludwik Jagoda:** Do końca bieżącego roku, na inwestycje gminne, wydamy mniej niż planowane 24 mln złotych. Na szczęście, niektóre przetargi - jak chociażby na wykonanie kanalizacji - spowodowały obniżenie wartości robót. Inne zadania - jak wspomniany już Rynek 15 - nie zostaną chyba podjęte a na pewno, nie wykonane w zamierzonym na ten rok zakresie. Poczekaj też skrzyżowanie, które jednak jako dojazd do strefy ekonomicznej, musi być zakończone wiosną przyszłego roku. Mamy już dokumentację, zezwolenie od wojewody na dojazd do drogi krajowej, zgodę na budowę, ale... sami tego nie zrobimy.

Dla naszych mieszkańców ważne jest uspokojenie ruchu na Warszawskiej. Gmina wykonała dokumentację, która jest w Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad. Wymieniamy z nią ostre pismo. Temat jest istotny dla mieszkańców, a pełny zakres robót kosztuje 8 mln złotych więc dyskutujemy nad podziałem kosztów. Za tydzień mamy kolejne spotkanie w tej sprawie. Kanalizacja biegnie bez zarzutu. Występujemy o dofinansowanie ze środków unijnych kanalizacji na Kopani, a następnie ul. Łysinowej. Jednocześnie jest wykonywana i będzie gotowa do końca roku, dokumentacja na część wschodnią Bierunia Starego. Sumując, sprawy priorytetowe, najistotniejsze dla mieszkańców z pewnością zostaną wykonane.

**Rodnia:** Dziękuję za rozmowę.

# Sześć dni do Maryi

**szło około 80 pielgrzymów.**

A wszystko to, nie odbyło się gdyby nie grupa ludzi, którzy poświęcili swój czas na organizację pielgrzymki. Na ich czele stanął jeden z naszych bieruńskich wikarych - **ks. Łukasz Jarek**. To właśnie dzięki organizatorom, uczestnicy nie musieli



martwić się o noclegi, prowiant na drogę, opiekę medyczną oraz transport.

## Wtorek 26 lipca

Wszystko rozpoczęło się od Mszy świętej, po której na drogę pobłogosławił nam ksiądz Proboszcz. Swoje pierwsze kroki skierowaliśmy do Sławkowa - miejsca naszego pierwszego noclegu. Na początku drogi wszyscy zżawo maszerowali przy dźwiękach gitary i śpiewu. Znalazł się również czas na różaniec i inne modlitwy. Po pokonaniu 20 km w żarzącym słońcu i perspektywie kolejnych 15 km w jeszcze większym upale, nasze miny nieco zrzedły. Na szczęście zawsze znalazła się jakaś życzliwa osoba, która mówiła, że już niedaleko i że nie ma co płakać, bo będzie dobrze. Ku uciesze wszystkich około 19 doszliśmy do celu. A potem już tylko apel i do śpiwora.

## Środa 27 lipca

Po porannej Mszy świętej, która była nieodłącznym elementem każdego dnia naszej pielgrzymki ksiądz poinformował nas, że dziś mamy przed sobą "krótki" i przyjemny odcinek trasy. Pociśnieni tymi słowami ruszyliśmy w drogę. W ten sposób za sobą zostawiliśmy duże miasta

i wkroczyliśmy na piesze szlaki Jury Krakowsko-Częstochowskiej. Pomimo trudnej trasy i dający się we znaki bolące nogi nie opuszczał nas dobry humor. Nieodłącznym towarzyszem drogi każdego z nas stał się śpiewnik. Wszystko to za sprawą pielgrzymkowej listy przebojów - pomysłu naszych chórzystek. Wieczorem, kiedy doszliśmy do celu nasza ekipa medyczna nie miała chwili wytchnienia - a to wszystko za sprawą naszych otarć, odcisków, i ran.

## Czwartek 28 lipca

Czwartkowy dzień jak zwykle zaczął się bardzo wcześnie, bo około godziny 5:30 rano, dlaczego? Pomimo dużej ilości kilometrów, jakie pokonywaliśmy mieliśmy dużo energii i zapału do ранnego wstawania. Kiedy już wszyscy doprowadzili się do stanu używalności oznajmiono nam, że dzisiaj mamy do pokonania "tylko" 30 kilometrów; w tym samym czasie z tłumu wydobył się głos "...ale ja jestem zblazowany..." Na twarzach wszystkich pielgrzymów zawiał uśmiech i tak mogliśmy znowu pokonywać trudy trasy z pogodą ducha, a powiedzonko "...jestem zblazowany..." stało się popularnym hasłem pielgrzymki.

## Piątek 29 lipca

Tego dnia uciążliwym towarzyszem naszej podróży stał się upał (największy od początku pielgrzymki - ok. 30 stopni). Żarłał się z nieba a asfalt miękł pod nogami, ale ksiądz cały czas powtarzał, że to już niedaleko i że byśmy się nie łamali. Co to dla nas te 30 km, przecież przeszliśmy już 90 a Pani Jasnogórska na pewno nas już wypatruje. Pomimo bólu, upału, i łez każdy z nas myślał tylko o jednym: Pokłonić się Czarnej Madonnie, podziękować, poprosić...

## Sobota 30 lipca

Po trudach poprzedniego dnia każdemu z nas ciężko było ruszyć w drogę. Jednak ogromną otuchą była dla nas myśl, że to już tego dnia zobaczymy cel naszej pielgrzymki. "Jasna Góra 16,5 km" - taki drogowskaz zobaczyliśmy na początku dnia. Na twarzach nawet najbardziej zmę-

czonych osób zagościł uśmiech i jedna jedyna myśl w głowie - to już tak blisko. Znow w ruch poszła gitara i nasze śpiewniki. Śpiew przeplatany był modlitwą różańcową i czasami ciszą (zwłaszcza wśród ciężkich podejść pod górę). Jednak radość wszystkich sięgnęła szczytu kiedy wkroczyliśmy na Aleje Najświętszej Maryi Panny. Każdy z nas widział już Jasną Górę i wyobrażał sobie kaplicę najświętszego obrazu... Na twarzach niektórych pielgrzymów gościł wielki uśmiech, ale pojawiały się też łzy - szczęścia. Kiedy uradowani doszliśmy na miejsce poszliśmy od razu do kaplicy, by pokłonić się Jasnogórskiej Pani. Potem zakwaterowanie w Domu Pielgrzyma, śpiewy, modlitwy i nocne czuwanie.

## Niedziela 31 lipca

O 11:00 w kaplicy Cudownego Obrazu została odprawiona msza święta za naszą parafię. Przewodniczył jej ksiądz Łukasz, natomiast oprawą liturgiczną zajęli się uczestnicy pielgrzymki. Nie brakowało również znajomych twarzy z Bierunia, które co prawda nie podążyły z nami na własnych nogach jednak wspólnie z nam chciały przeżyć tę Eucharystię. O szesnastej wszyscy zebraliśmy się na parkingu przy Domu Pielgrzyma, by z ciężkim sercem opuścić Częstochowę i wrócić do swoich domów... W parafii przywitano nas bardzo serdecznie-kwiatami. Potem wszyscy uklękliśmy w naszym kościele by w krótkim nabożeństwie podziękować Bogu za to, że wszyscy doszliśmy do celu. Po Panu Bogu przyszła kolej na podziękowania dla innych. Dziękowaliśmy księdzu, sponsorom, ekipie medycznej, pani kucharce, kierowcom. Wszystkim, dzięki którym mogliśmy udać się na pielgrzymi szlak.

★ ★ ★

*Niestety pielgrzymka trwała tylko sześć dni. Po tych miłych słowach "dziękuję" musieliśmy się rozstać i wrócić do domów. Jednak, pomimo tego, że już nie przechodzimy codziennie trzydziestu kilometrów podążając do Matki Bożej, to nadal każdy z nas stara się nie zapomnieć o prawdziwym celu i o wszystkim tym, czego nauczyła go ta dro-*

*ga. Nasza wędrówka była ciężka, długa, a zarazem pełna wrażeń. Mimo trudności jakie spotykaliśmy na swojej drodze, zawsze była z nami Jasnogórska Maryja. To właśnie Ona pomogła nam szczęśliwie dotrzeć do końca. Jej Łaska przyświecała nam przez całą naszą drogę, Ona pokazywała nam szlak, którym mamy kroczyć. Ona była obok nas kiedy doskwierał nam ból. To Ona dodawała nam siłę, kiedy byliśmy u schyłku wyczerpania. Maryja z Jasnej Góry była z nami wtedy. Jest z nami teraz i będzie z nami już do końca!*

**Już dziś deklarujemy że za rok wyruszymy znowu. Bo pewnie będzie za co dziękować, prosić i przepraszać. A może i Ty wyruszysz z nami?**

**ANIA KRZYKAWSKA,  
MICHASIA SOSNA**

## Market przy kościele?

Ponieważ sporo się ostatnio mówi o inwestycji niedaleko Kościoła św. Barbary, przedstawiamy czytelnikom to, czego udało nam się dowiedzieć w związku z budową projektowanego w tym miejscu sklepu.

Właścicielem gruntu między kościołem, ulicami: Kościelną, Węglową i Warszawską jest spółka projektowa z Gliwic która nabyła go od osób prywatnych.

Wiadomo, że planowany tam obiekt handlowy, ma mieć powierzchnię do 1500 metrów kwadratowych oraz parking służący też tym, którzy przyjeżdżają do Kościoła. Gmina określiła wymagania związane z prawem budowlanym, czyli m.in. dojazd, kanalizację, itp. Zgodnie z obowiązującymi przepisami, jeżeli kubatura całego obiektu nie przekracza 2 tys. metrów kwadratowych, a obiekt jest zgodny z planem zagospodarowania przestrzennego, wszystko jest w porządku. W takim też wypadku o ewentualnej inwestycji ostatecznie decyduje właściciel gruntu. Nieznana jest dotychczas nazwa sieci handlowej, do jakiej może należeć planowany market. Podobnej wielkości obiekty handlowe należą do takich firm, jak: Lidl, Biedronka, czy Plus.



# Latali w Czechach

W dniach 15-17 lipca br. w partnerskim mieście Moravsky Beroun (Czechy) przebywała grupa młodzieżowa sekcji modelarskiej KS "PIAST" w Bieruniu w składzie: **Andrzej Chrzęszcz, Karol Pastuszka, Szczepan Brynczka** pod opieką instruktora **Władysława Chrzęszcza**, prezesa Klubu **Krzysztofa Palki** i przedstawiciela Urzędu Miasta **Adama Duczmala**. Nasi modelarze brali udział w międzynarodowych pokazach modeli latających prezentujących następujące samoloty:

\* w klasie akrobacyjnej (F3A) modele: "LARK", "PUMA", "MAX"

\* w klasie modeli redukcyjnych model "PIPER J3"

\* w klasie samolotów szkoleniowych model "TAXI"

**Zainteresowanych informujemy, że modelarnia znajduje się w budynku KS "PIAST" w Bieruniu przy ul. Warszawskiej 270 i czynna jest w każdy wtorek i czwartek w godzinach 16.00-21.00**



## Nowy regulamin udzielania stypendium studentom

**Zgodnie z wcześniejszymi zapowiedziami w dniu 28 lipca Rada Miejska uchwaliła nowy regulamin udzielania stypendium studentom. Uchylony został równocześnie poprzedni regulamin, który obowiązywał przez ostatnie dwa lata.**

Z inicjatywą wprowadzenia nowego regulaminu wystąpiły dwie komisje Rady Miejskiej. Dotychczasowe doświadczenie w stosowaniu poprzedniego regulaminu wykazało, że zachodzi potrzeba doprecyzowania wielu zapisów.

Tekst regulaminu przesłano do kontroli przez Wydział Nadzoru i Kontroli Wojewody Śląskiego. W przypadku gdy nie zostaną do niego wniesione uwagi, znacznie obowiązywać w kolejnym roku akademickim. Oto najważniejsze zapisy nowego regulaminu.

**Stypendium przyznane będzie studentom spełniającym następujące kryteria:**

a/ mieszkającym w Bieruniu,  
b/ studiującym na wyższych uczelniach prowadzonych w systemie dziennym, wieczorowym i zaocznym do ukończenia 25 roku życia,

c/ których dochód na jednego członka w rodzinie nie jest wyższy od 80 % kwoty minimalnego wynagrodzenia za pracę, określonego w ustawie z dnia 10 października 2002 r.

o minimalnym wynagrodzeniu za pracę,

d/ którzy przedstawiają zaświadczenie uczelni potwierdzające wpis na dany rok i kierunek studiów,

e/ którzy przedstawiają świadectwo ukończenia szkoły średniej z wynikiem średniej ocen 4,75 % i wyższej, a ubiegają się o przyznanie stypendium po raz pierwszy,

f/ którzy przedstawią średnią ocen 4,0 i wyżej za kolejny i ostatni ukończony rok akademicki,

g/ tylko z tytułu studiowania na jednym kierunku i jednej uczelni.

Przytoczona wyżej stawka minimalnego wynagrodzenia za pracę obecnie wynosi 849 zł, a 80 % tej kwoty to 679,20 zł. Doprecyzowano i uściślono kryteria ustalania dochodów. Przyjęto odnośnik do ustalania średniego łącznego dochodu w rodzinie za rok poprzedni. Ustalano go w oparciu o zeznanie roczne o wysokości osiągniętego dochodu i poniesionej straty (PIT) składanego do Urzędu Skarbowego, wszystkich członków rodziny, opiekunów prawnych, za wyjątkiem osób pełnoletnich nie studiujących.

Zobowiązanie ubiegających się o przyznanie stypendium o wykazanie wszystkich dochodów m.in. przyznawanych

w oparciu o przepisy ustawy o pomocy społecznej, uzyskane stypendia na uczelni lub stypendia socjalne, dochody z pracy w indywidualnym gospodarstwie rolnym itd. Dane te również dotyczą roku poprzedniego.

Doprecyzowano również zapisy dotyczące rozliczania się ryczałtowego z fiskusem, definicję rodziny i przypadki małżeństw studentów itd.

Podobnie jak w poprzednim regulaminie, podstawą przyznania stypendium będzie złożenie wniosku i spełnienie opisanych wyżej kryteriów. Nowy wzór wniosku i nowe zarządzenie wykonawcze Burmistrza zostaną wydane po uprawomocnieniu się uchwały Rady. Podobnie jak w latach poprzednich stypendium będzie przyznawane na rok akademicki czyli od października do czerwca roku następnego.

Rada dokonała zróżnicowania przyznawania stypendium, w zależności od dochodu na członka w rodzinie odpowiednio:

a/ 150 zł, gdy dochód na jednego członka w rodzinie nie jest wyższy niż 80 % minimalnego wynagrodzenia za pracę,

b/ 200 zł, gdy dochód na jednego członka w rodzinie nie jest wyższy niż 70 % minimalnego wynagrodzenia za pracę,

c/ 300 zł, gdy dochód na jednego członka w rodzinie nie jest wyższy niż 60 % minimalnego wynagrodzenia za pracę,

d/ 400 zł, gdy dochód na jednego członka w rodzinie nie jest wyższy niż 50 % minimalnego wynagrodzenia za pracę.

Podane progi oznaczają odpowiednio następujące kwoty dochodu:

a/ 679,20 zł

b/ 594,30 zł

c/ 509,40 zł

d/ 424,50 zł

Bardzo zdecydowanie określono przypadki cofnięcia stypendium, łącznie z roszczeniem zwrotu.

**Rada ustaliła, że wnioski wraz z wymaganymi dokumentami można składać do 20 października**, co eliminuje nerwowe krzątanie na początku roku akademickiego. Przyjęto uroczystą formę zawarcia umowy Burmistrza ze stypendystami.

**Stypendia będą wypłacane do 15 każdego miesiąca za miesiąc poprzedni, czyli z dołu.** Pełny tekst uchwały Rady dostępny jest w Internecie na stronie Urzędu. W terminie późniejszym dostępne będzie również zarządzenie wykonawcze Burmistrza i nowy wzór wniosku.

S.J.



W Jajostach grają w hokeja na trawie

## Lato pełne festynów

necznych. Zespoły "Marek i Lidka" oraz "Salvo" porwały do tańca wszystkich obecnych.

Swoisty charakter ma festyn przy ulicy Marcina. Jak zwykle rozpoczął go 23 lipca rodzinny rajd rowerowy.

1 Informacja o wspaniałej

atmosferze na tradycyjnej trasie rozniósł się nie tylko po Bieruniu ale po całej okolicy. Nic więc dziwnego, że z każdym rokiem przybywa uczestników rajdu na dwóch kółkach. 47 nagród też robi swoje. W tym roku nagrodę główną - rower - wylosował



Rower wylosował: Andreas



W Bijasowicach humory dopisywały



Piłkarze z Bijasowic grali dla Patryka

Andreas Ryszka. Tego dnia pogoda była zmienna, na szczęście "Antyki" śmiechem przegoniły deszcz a rockowy "V-2" rozgrzał niektórych zziębniętych. Zwyczajowa zabawa taneczna z zespołem "Sommerband" zakończyła udany wieczór.

6 sierpnia wystartował Baraniec, którego nie zraziła deszczowa pogoda. W licznych konkursach między kropkami deszczu rywalizowały dzieci i dorośli. Puchową a właściwie pianową kołderką, boisko przykryli druhowie z OSP Bieruń Stary dając kolejny pokaz swych umiejętności strażackich. "Bieruńskie Bajery" na jeden wieczór stały się "Barańcowymi Bejerami".

Festyn zorganizowany w Bijasowicach, przez panią Halinę Pilch z pijalni piwa "U Haliny" miał charakter charytatywny a dochód przeznaczony był na rzecz jedenastolet-

nego mieszkańca Bijasowic - Patryka Żłobckiego, który po dwóch autoprzesczepakach szpiku kostnego czeka na dawcę. Pomocy w festynie nie odmówił nikt, sąsiedzi dopisali tłumnie a wszyscy wykonawcy i organizatorzy pracowali gratisowo. Wśród tych którzy udzieliли pomocy znaleźli się: Urząd Miasta, BOK, Browary Tyskie, firmy: Gonszcz, BPiK, Piekarnia Dyrz z Chelmu, Granitex, Stadnina Koni - Tura, Stowarzyszenie "Radość Życia". Obok gier i zabaw dla dzieci były mecze piłki nożnej drużyn z Bijasowic, Woli, Czarnuchowic i Kopciowic. Wygrały Bijasowice! Były przejażdżki konne, koncertowali Łędzinianie a do tańca grał Franciszek Moskwa i dj. Łukasz Kciuk. Patryk był uśmiechnięty i wzruszony sąsiedzką życzliwością tak wielu ludzi.



Baraniec: długa kolejka nagrodzonych



# Dożynki Bierunia 2005

**7 WRZEŚNIA GODZ. 15.00**  
ŚWIETLICA ŚRODOWISKOWA UL. REMIKŁOWA 19 BIERUŃ NOWY  
**Uroczysta Sesja Dożynkowa**

**9 WRZEŚNIA GODZ. 17.00**  
KINO TEATR "JUTRZENKA" UL. SPIŻOWA 4 W BIERUNIU STARYM  
**WERNISZAŻ WYSTAWY PRAC ARTYSTÓW MIANY PARTNERSKICH Z CZECH, NIEMIEC I POLSKI**

**10 WRZEŚNIA GODZ. 10.00**  
HALA SPORTOWA PRZY LEŃ W ZIELONIEJ STAJENIE  
**PODPISANIE AKTU PARTNERSKIEGO Z GMINĄ OSTROG Z UKRAINY**

**10 WRZEŚNIA GODZ. 19.00**  
KOŚCIÓŁ PW. ŚW. BARTŁOMEJEA W BIERUNIU STARYM  
**KONCERT ORKIESTRY KAMERALNEJ MIASTA TYCHY "AUKSO"**

## DOŻYŃKI 2005

**11 WRZEŚNIA GODZ. 10.00**  
KOŚCIÓŁ PW. ŚW. BARBARY W BIERUNIU NOWYM  
**UROCZYSTA MNIA ŚW. DOŻYŃKOWA**

**11 WRZEŚNIA GODZ. 14.00**  
ESTRADA - PLAC PRZY SZKOLE PODSTAWOWEJ NR 3 W BIERUNIU NOWYM  
**Uroczysta sesja dożynkowa**  
**CZĘŚĆ OBREDOWA**

- PRZEKAZANIE KOCIÓNKÓW, KOCINISZ I KOCION
- POKAZ KONI
- PRZEKAZANIE CICHUBIA GOSPODARZOWI MIASTA
- PROGRAM ARTYSTYCZNY ZESPÓŁY KOŁOWE

**GODZ. 17.00 BLOK PROGRAMÓW PROFESJONALNYCH**

- WYSTĘP ZESPÓŁU "KRYLISZKI"
- WYSTĘP ZESPÓŁU COUNTRY "ZOBACZMY SIĘ"
- KONCERT ZESPÓŁU "KOCYBILI"

**11 WRZEŚNIA GODZ. 19.00**  
KINO TEATR "JUTRZENKA" UL. SPIŻOWA 4 W BIERUNIU STARYM  
**KONCERT POD PATRONATEM PROF. W. RYŃSKIEGO**

**3 PAŹDZIERNIKA GODZ. 17.00**  
KINO TEATR "JUTRZENKA" UL. SPIŻOWA 4 W BIERUNIU STARYM  
**"PRACA ROKU 2004" WERNISZAŻ WYSTAWY PLASTYCZNEJ**

Bieruński Ośrodek Kultury zaprasza na

## Koncert Orkiestry Kameralnej Miasta Tychy "AUKSO"



10 września 2005 r.  
kościół pw. św. Bartłomieja  
w Bieruniu Starym  
godz. 19.00

Bieruński Ośrodek Kultury —  
zaprasza na wernisaż wystawy

PRAC ARTYSTÓW MIAST PARTNERSKICH  
Z CZECH, NIEMIEC I POLSKI

9 września o godz. 17.00  
Kino- Teatr "Jutrzenka"  
Bieruń ul. Spiżowa 4

Wil Klausmann —  
Zofia Łabuś —  
Roman Nyga —  
Małgorzata Tabaka —  
Radomir Zeman —

## Dożynki tuż, tuż

Wszystkich zdolnych mieszkańców: artystów -amatorów, hobbystów, malarzy, miłośniczek haftu i innych robót ręcznych, zapraszamy do zaprezentowania i sprzedawania swoich prac podczas dożynek. Tym razem, odwiedzą nas przedstawiciele innych państw. Może więc, warto pochwalić się swoimi zdolnościami, pokazać własną twórczość a nawet sprzedać coś za granicę?

Zainteresowanych prosimy o kontakt z Bieruńskim Ośrodkiem Kultury: tel.: 216 40 16 lub e-mail : bok@um.bierun.pl

Czekamy!!!

## Bieruniacy z papieżem

W dniach od 10 do 22 sierpnia odbywały się XX Świątowe Dni Młodzieży w Kolonii. W wyjeździe uczestniczyła 16 osobowa grupa z Bierunia: **Adamus Doro- ta, Błażek Grzegorz, Błażek Klaudia, Błażek Robert, Jarooszewicz Natalia, Karkoszka Agnieszka, Karkoszka Anna, Major Przemysław, Natonik Sandra, Parysz Monika, Parysz Ireneusz, Porwit Maciej, Porwit Maria, Stachoń Łukasz, Walaszczyk Łukasz** oraz **ks. Marek Wolnik**. W dniach 11-15 sierpnia

grupę bierunską gościły niemieckie rodziny z miejscowości Plettenberg. W wszelkich spotkaniach ŚDM / ceremonii otwarcia, modlitwach, konferencjach, spotkaniach, koncertach/ grupa z Bierunia uczestniczyła w Düsseldorfie. W czwartek wzięła udział w ceremonii powitania Ojca Św. Benedykta XVI w Kolonii, zaś w piątek odbyła pielgrzymkę do Katedry Kolońskiej. W niedzielę na Marienfeld odbyła się uroczysta Msza św. na zakończenie XX Świątowych Dni Młodzieży.

## Weź udział w konkursie

**Urząd Miejski w Bieruniu realizując zapisy "Regulaminu porządku i czystości w mieście" organizuje konkursy na najładniejsze i najlepiej zadbane posesje, bloki, gospodarstwa rolne, balkony.**

Do konkursów w każdej z wymienionych kategorii należy zgłaszać się w terminie do 26.08.2005 r. włącznie. Zgłoszenia przyjmowane są w Referacie Ochrony Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa Urzędu Miejskiego w Bieruniu 3 piętro pokój 22 lub telefonicznie pod numerem 216 40 35 wew. 26. Konkurs zostanie przeprowadzony 29.sierpnia.

Każdy uczestnik konkursu otrzyma dokładną informację o terminie przybycia komisji do oceny przedmiotu zgłoszenia. W ocenie zgłoszenia będą brane pod uwagę uregulowania zawarte w "Regulamin porządku i czystości w mieście". Na koniec należy dodać, że przewidujemy dużo atrakcyjnych nagród rzeczowych, które zostaną przekazane zwycięzcom konkursów podczas uroczystej sesji Rady Miejskiej Bierunia 7. września. Oprócz nagród uczestnicy konkursu będą mogli nieodpłatnie wyjechać na wycieczkę. Zapraszamy do wzięcia udziału w konkursach.

## O ogniskach i wiankach

W ostatnim numerze "Rodni" przeczytałam tekst Jana Knopka, zatytułowany: "W poszukiwaniu naszych podstaw". Myślę, że Autorowi chodziło bardziej o "korzenie", ale nie jestem polonistą, no i nie sam tytuł prowokuje mnie do polemiki. Zastanawia mnie fakt, że Autor ponad połowę artykułu poświęcił podobno historycznym dywagacjom, uzasadniającym pogański rodowód Nocy Świętojańskiej. Nie podano źródeł, ale sądzę, że każda encyklopedia zawiera tak podstawowe dane o ludowych zwyczajach palenia ognisk i puszczania wianków na wodę. **Zdecydowanie nie podoba mi się fakt przeciwdziałania "pogańskiej" tradycji Nocy Kupały katolickiemu odpustowi św. Walentego oraz zarzut wobec naszych władz, że o ile angażują się bardzo w pierwszą, o tyle za mało w drugą imprezę.**

Pomijając historię, o tym, jak popularne stały się współcześnie w całej Pol-

sce (ale i w Czechach, Niemczech, Anglii, czy Francji) obchody "sobótek" podczas czerwcowego zrównania dnia z nocą, warto poczytać chociażby w internecie. Fakt, że na organizowanych u nas Nocach Świętojańskich świetnie bawią się całe rodziny, chyba jest bezsporny. Korzystam z nich także i nie zauważyłam, żeby uczestnicy jakoś specjalnie przejmowali się rodowodem imprezy, służącej dobrej zabawie i dzielnicowym spotkaniem, których w nadmiarze z pewnością nie mamy. Chlubą miasta z pewnością jest święto jego patrona, Św. Walentego, ale jak Autor widziałby spóso- by "lepszego uwydatnienia tego faktu", doprawdy nie rozumiem. Wydaje mi się, że właśnie od kilku lat lutowe święto Bierunia jest mocno akcentowane w mediach, zarówno lokalnych, jak i krajowych. Przykładowo telewizja regularnie pokazuje atrakcje naszych odpustów i przy tej okazji podkreśla historyczne znaczenie naszego zabytkowego Ko-

ścioła i jego patrona. Fachowcy określają to świetnie wykorzystaną okazją do promocji, bo dzięki głośnemu wydarzeniu mówi się i pisze o danej miejscowości. Tutaj czasem także tradycja katolicka miesza się z anglosaskim świętem zakochanych, ale to przecież nie powód, żeby obrażać się na zbieżność dat w kalendarzu. Jestem przekonana, że bez względu na rodowody obydwu uroczystości, Bierunianie w różnym wieku, chętnie w nich uczestniczą. Są dumni ze swego Patrona i cieszą się "sobótkami" na powitanie lata.

**HALINA BOROŃCZYK**

Od redakcji

Publikując w poprzednim wydaniu naszej gazety tekst Jana Knopka "W poszukiwaniu naszych podstaw" liczyliśmy na dyskusję. Spodziewaliśmy się opinii krytykujących próbę dyskredytowania nocy świętojańskiej i pomysłów na lepsze "wykorzystanie" dnia św. Walentego do promocji miasta.

List pani Haliny jest pierwszym głosem w tej sprawie.

## Zaszachuj wszystkich

Serdecznie zapraszamy do udziału w otwartym turnieju szachowym który zostanie rozegrany 3 września z okazji 80lecia KS "UNIA" Bieruń Stary.

Turniej rozpocznie się o godzinie 10.00 w pawilonie klubowym przy ul. Chemików 40. Przewidywany system rozgrywek obejmuje 7 rund

Systemem Szwajcarskim, z tempem gry 2x15minut. Warunkiem uczestnictwa jest zgłoszenie się na sali do gry do godz. 9.30 w dniu turnieju i wpłacenie wpisowego w wysokości 10 zł. Obowiązują przepisy Kodeksu Szachowego a grający białymi zapewnią sprzęt sportowy. Celem rozgrywek jest: popularyzacja szachów,

integracja środowiska dzieci i młodzieży oraz wyłonienie najlepszych zawodników.

Turniej wchodzi w cykl VIII Grand Prix Bierunia a jego organizatorami są: Urząd Miasta Bieruń, Starostwo Powiatowe oraz Klub Sportowy "Unia" Bieruń Stary.

Dodatkowych informacji udziela sekretariat KS "Unia" 216-05-61 oraz Andrzej Wilk 216-22-92.

# Chłopcy z tamtych lat

**Grali na Jarkowym Polu, opijali u Barusia - a Bieruń był mistrzem świata! Historia Klubu Sportowego "UNIA" BIERUŃ STARY, spadkobiercy klubów: "BIERUŃ STARY 25", "SOKÓŁ", "STRZELEC", RKS "LIGNOZA" spisana przez Jerzego Barcika - to historia pasjonująca. Czytając ten tekst, widzimy jak nasi przodkowie biegają po polu na którym ledwo skoszono żyto, wyławiają piłkę, która wpadła do Mlecznej, po meczu - wadzą się nad kuflem piwa u Barusia i umawiają czyją furmanką pojedą na wyjazdowy mecz. Znamy te miejsca i te nazwiska. Poczytajmy o tych wydarzeniach. Dziś część pierwsza - okres przedwojenny.**

80 lat temu, w kilka lat po zakończeniu I wojny światowej i zmaganiach powstańczych o powrót Górnego Śląska do macierzy, kiedy następowała powoli lecz konsekwentnie stabilizacja życia społecznego, kiedy w domach i na ulicach Bierunia Starego zabyło po raz pierwszy światło elektryczne, kiedy tu i ówdzie pojawiło się po raz pierwszy w domach radio a pierwsze samochody zaczęły z warkotem pędzić po wyboistych jeszcze drogach, miało miejsce głośnie jak na ówczesne czasy w Bieruniu Starym wydarzenie.

Przy dźwiękach miejscowej kapeli z rynku w kierunku na Bieruń Nowy, wyruszył z panem sędzią, pochód złożony z chłopców ubranych w sportowe dresy. Zwabieni dźwiękami kapeli, mieszkańcy z ciekawości powiększali grono maszerujących dumnie sportowców, by w odświętnej scenerii być świadkami pierwszego meczu piłki nożnej, rozgrywanego zgodnie z przepisami i na prawdziwym boisku. Ten historyczny dla Klubu mecz, odbył się niedaleko gospodarstwa Błażków, na tak zwanym "Jarkowym Polu", na którym to dopiero skoszono żyto.

Grano w piłkę nożną w Bieruniu już wcześniej, lecz w sposób niezorganizowany, gdzie bramki zastępowały dwa kamienie a piłkę, którą było bardzo ciężko zdobyć, zastępowała uszyta szmacianka. Były to mecze pomiędzy Kopcem a Lignożą, Podugorami a Zakościółkiem czy Rynkiem. Idea gry w piłkę nożną przeniknęła na bieruński teren wraz z rozwojem miejscowego Zakładu

i naboru pracowników z wielkich miast, o których wtedy się mówiło "ludzie z hut". Dzięki entuzjazmowi miejscowej młodzieży oraz zaangażowaniu miejscowych zamożniejszych obywateli, założono w roku 1925 pierwszą prawną organizację "Klub Sportowy", który przyjął nazwę "Bieruń Stary 25". Do założycieli należeli: Naczelnik Urzędu Poczтового **Jan Kubanek** (pierwszy Prezes), kupcy: **Franciszek Kulas, Paweł i Karol Długoniowie, Alfons Gawlik i Wawrzyniec Baruś** u którego na ryn-

wodnicy, długo rozpamiętywali chwile rozgrywanego w lipcowe popołudnie meczu. Do bohaterów tego pamiętnego spotkania należeli zawodnicy: **Jan Olejnik, Jan Kubanek, Zbigniew Malski, Lucjan Malski, Wilhelm Długoń, Paweł Gogolin, Wawrzyniec Baruś, Walenty Gopek, Edmund Kubina, Alfred Michalek i Alfons Gawlik**. Wszystkie trzy bramki dla bierunian, zdobył w tym meczu - **Lucjan Malski**.

Później przyszły mecze następne: i te wygrane i te przegrane, lecz piłka nożna ta z prawdziwego zdarzenia zadomowiła się w Bieruniu na dobre. Rosła też liczba zwolenników Klubu i jego zagorzałych kibiców. O tym, jak bardzo życzliwi dla swojej drużyny byli miejscowi kibice, niech świadczy fakt, że do dnia dzisiejszego dochowała się anegdota mówiąca o tym, jak to Klub Sportowy z Bierunia Starego został nieoficjalnym mistrzem świata. A rzecz miała podłoże w fakcie, że bieruński Klub pokonał AKS Chorzów 3-1 a ponie-



ku nad gospodą mieściła się szatnia. Kroniki wspominają również o urzędnikach i fachowcach miejscowej fabryki dynamitu i lontów takich jak: **Augustyn Labus, Paweł Gogolin** czy **Józef Rudzki**. Przeciwnikiem sportowym w pierwszym pamiętnym meczu dla Bierunia, był zespół z Imielina, gdzie dwa lata wcześniej rozpoczęto uprawianie gry w piłkę nożną. Ten historyczny mecz zakończył się remisem 3 - 3 a zmęczeni ale uszczęśliwieni za-

wał AKS Chorzów wcześniej wygrał ze Spartą Praga 4-2 a ta ponoć wygrała turniej w Ameryce Południowej z najsilniejszymi zespołami świata.

Dalsze lata nie były jednak tak pomyślne, jak entuzjastyczny początek. Nazbyt skromne fundusze, dojazdy na mecze furmankami, wozami drabiniastymi a później rowerami spowodowały, że działalność Klubu zaczęła zamierać.

Na nowo tworzenia drużyny piłkarskiej podjęło się ówczesne Sto-

warzyszenie Młodzieży Polskiej. Stowarzyszenie to, organizując festyny ludowe, przedstawienia amatorskie oraz zabawy taneczne, z uzbieranych funduszy zakupiło nowy sprzęt sportowy i działalność sportowa znów ożyła. Ówczesny kierownik drużyny - **Jerzy Karwath**, nie mógł narzekać na brak utalentowanej młodzieży. Do czołowych zawodników z tego, okresu należą: **Roman i Walenty Carbogno-Barnabe, Józef Klimza, Józef Kulski, Teodor Latocha, Wilhelm Nyga, Piotr Bobla, Jerzy Simon i Konrad Fabian**. Wyszukano również nowy teren pod boisko sportowe, które tym razem mieściło się na pastwisku gospodarza **Gawlika** w okolicy Jajost. Drużyna oparta na Stowarzyszeniu Młodzieży Polskiej nie przetrwała zbyt długo. Masowe bezrobocie wśród młodzieży w latach trzydziestych, było czynnikiem, który zadecydował o losach zespołu.

Nowy zastrzyk finansowy a równocześnie, nowe możliwości, stworzył przed młodzieżą Miejskowy Ośrodek Gimnastyczny "Sokół", któremu patronował ówczesny miejscowy le-

karz **Wiktor Rybok**. Przy ośrodku tym zawiązała się nowa drużyna. W tym czasie, dały znać i wywarły również piętno na życiu sportowym rozgrywki natury politycznej. Powstaje wtedy na terenie miasta, druga drużyna przy młodzieżowej organizacji "Strzelec", której przewodził burmistrz miasta, zwolennik sanacji - **Rudolf Piprek**.

Powstanie dwóch konkurencyjnych drużyn, zamiast ożywić działalność spor-

# RADNI OBRADOWALI

Ostatnia przed przerwą wakacyjną sesja miała w pełni roboczy charakter. Przed jej rozpoczęciem Burmistrz Ludwik Jagoda oraz Przewodniczący Rady Jan Wieczorek i jego zastępca Ryszard Piskorek, wręczyli akty nominacji starostom tegorocznych dożynek. Będą nimi **Pani Urszula Sośniok** i **Pan Roman Podbiół**. Na wniosek przewodniczącego Rady do porządku obrad wprowadzono zmiany polegające na włączeniu pod obrady dodatkowej uchwały oraz przyjęciu autopoprawki do jednej z przesłanej radnym uchwały. Sesja poświęcona była współpracy Bierunia z zagranicznymi gminami. Dyskusja nad tematem wiodącym sesji zakończyła się przyjęciem wniosku. Rada upoważniła Burmistrza do uwzględnienia w projekcie przyszłorocznego budżetu środków na zwiększenie zatrudnienia i powierzenia zadań nowym pracownikom z zakresu promocji i współpracy z zagranicą.

W czasie sesji Rada podjęła następujące uchwały:

**- w sprawie podpisania aktu partnerstwa pomiędzy gminą Bieruń a gminą Ostrog.**

Tekst aktu partnerstwa został uzgodniony pomiędzy stronami i będzie podpisany we wrześniu br. podczas obchodów Dni Bierunia przez Burmistrza i Głowę Miasta czyli jego odpowiednika po stronie ukraińskiej. Przy relacjonowaniu uwzględniono wzorce poprzednich aktów podpisanych z innymi partnerami zagranicznymi. Szczegóły wymiany zostaną omówione we wrześniu podczas wizyty delegacji ukraińskiej w Bieruniu.

**- w sprawie nadania tytułu "Zasłużony dla Miasta Bierunia" Panu Janowi Czemпасowi**

**- w sprawie nadania tytułu "Zasłużony dla Miasta Bierunia" Panu Eugeniuszowi Jarominowi**

**- w sprawie nadania tytułu "Zasłużony dla Miasta Bierunia" Ochotniczej Straży Pożarnej Bieruń Nowy**

**- w sprawie nadania tytułu "Zasłużony dla Miasta Bierunia" Ochotniczej Straży Pożarnej Bieruń Stary**

Zgodnie z przyjętą przez Radę Miejską procedurą, po zgłoszeniu kandydatur do przyznania tytułu biegł czas, aby wniesiono zastrzeżenia. Nikt tego nie uczynił, więc Rada podjęła w/w uchwały. Pragniemy przypomnieć, że kandydatów zgłosiły dwa stowarzyszenia. Insignia zostaną wręczone podczas uroczystej sesji we wrześniu br.

**- w sprawie zbycia w drodze bezprzetargowej prawa użytkowania wieczystego nieruchomości położonej w Bieruniu przy ul. Mieszka I**

Rada postanowiła zbyć prawo użytkowania wieczystego dwóch działek położonych przy ul. Mieszka I o łącznej powierzchni 2094 m<sup>2</sup> wraz z prawem własności, posadowionego na jednej z tych działek budynku wymiennikowni ciepła. W miesiącu marcu br. działki te nabyła gmina za zaległe zobowiązania od górnictwa. Bezprzetargowo nabędzie je Spółka EKOTERM.

Kolejne podjęte przez Radę miejską uchwały dotyczą uchwalenia 4 miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego i przeznaczenia kolejnych terenów na cele budowlane.

Wszystkie plany były wykładane w miesiącu marcu do publicznego wglądu w celu wniesienia do nich uwag przez zainteresowanych mieszkańców.

**- w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Borowinowej**

Przedmiotowy miejscowy plan obejmuje obszar ok. 18 ha, w tym 5 ha gruntów gminnych. Dla realizacji budownictwa potrzebne było wyłączenie 1,88 terenów leśnych. Przyjęcie planu pozwoli na wydzielenie ponad 30 działek budowlanych.

**- w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Wita.**

Obszar objęty planem to 4 ha gruntów osób fizycznych, na których może być prowadzona działalność mieszkaniowo usługowa. Dla realizacji planu potrzebna była zgoda na wyłączenie 1,49 ha gruntów z produkcji rolnej.

**- w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Świerczyńskiej**

Obszar objęty planem to 4,66 ha przeznaczonych na cele budowlano-produkcyjno-usługowe.

**- w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Królowej Jadwigi**

Obszar objęty planem to 26 ha. Dla realizacji planu potrzebne było otrzymanie zgody wojewody dla wyłączenia z produkcji rolnej 18 ha gruntów IV kl. oraz zgody Ministra Rolnictwa i Leśnictwa na wyłączenie gruntu z produkcji o pow. 1,7 ha kl. III.

Wszystkie uchwały dotyczące planów miejscowych wejdą w życie po upływie 30 dni od dnia ich ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

**- w sprawie zgłoszenia w 2005 roku wniosków do dofinansowania w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego Priorytet 3 - Rozwój lokalny działanie 3.3. Rewitalizacja obszarów miejskich przemysłowych i powojennych**

Rada postanowiła zgłosić dwa wnioski o dofinansowanie z programu, o którym mowa wyżej, na następujące zadania inwestycyjne:

- budowa ścieżki rowerowej od ul. Baryki do ul. Kościelnej,

- budowa kanalizacji sanitarnej - Bijasowice - Kopań

**- w sprawie przyjęcia Wieloletniego Planu Inwestycyjnego Gminy Bieruń na lata 2005 - 2007**

Wieloletni Plan Inwestycyjny jest dokumentem strategicznym, który określa rozwój gminy poprzez nadanie priorytetów przewidywanym do realizacji zadaniom inwestycyjnym. Program określa również możliwości sfinansowania inwestycji, uwzględniając środki finansowe własne i zewnętrzne. Plan opracowano na trzy lata. Przyjęto, że w okresie obowiązywania może być aktualizowany w miarę potrzeb. W załączniku do uchwały ujęto 8 zadań, z których część to zadania będące kontynuacją (sieci kanalizacyjne, drogi). W załączniku podano wartość zadania ogółem oraz w rozbięciu na poszczególne lata. Przewidziano, że nakłady na wszystkie inwestycje wyniosą 37.124.181,74 zł, w tym środki z budżetu gminy - 21.539.846,99 zł przewidziane do pozyskania środki zewnętrzne - 15.584.334,75 zł.

Przyjęcie przez Radę załącznika do uchwały poprzedziła pełna emocji dyskusja. Biorąc pod uwagę fakt, że każda złotówka pozyskanych środków to sukces, a prognozowane ponad 15 mln zł to duży optymizm, należy spokojnie oczekiwać rozstrzygnięć korzystnych dla gminy przy rozpatrywaniu złożonych wniosków.

**- w sprawie wieloletniego programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem gminy Bieruń**

Ustawa z dnia 21.06.2001 r. o ochronie praw lokatorów nakłada na gminę obowiązek uchwalenia przez Radę wieloletnich programów gospodarowania mieszkaniowym zasobem gminy oraz zasady wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu gminy. Wieloletni program powinien być opracowany na co najmniej 5 kolejnych lat i spełniać wymogi ustawy. Szerzej o problematyce mieszkaniowej w gminie w następnym numerze "Rodni".

**- w sprawie zaliczenia dróg i ulic w granicach administracyjnych Gminy Bieruń do kategorii dróg gminnych**

Wykaz dróg gminnych obejmuje 130 pozycji. Uchwała ma charakter porządkujący temat dróg gminnych. Rada



12 uchylała uchwałę podjętą w 2000 roku. Obecnie podjęta uchwała wejdzie w życie po upływie 14 dni od daty ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

- w sprawie Regulaminu udzielania stypendium dla studentów - mieszkańców Bierunia

Rada przyjęła nowy Regulamin udzielania stypendium. Szerzej o postanowieniu w nim zawartych w innym miejscu "Rodni"

- w sprawie upoważnienia Burmistrza Miasta do samodzielnego zaciągnięcia zobowiązań pieniężnych

Rada upoważniła Burmistrza do zaciągnięcia zobowiązań pieniężnych do 5.000.000 zł. Umocowanie prawne umożliwi Burmistrzowi zatwierdzenie zamówienia publicznego na wykonywanie usług przewozowych komunikacji zbiorowej. Wkrótce upłynie termin obecnie obowiązującej umowy z przewoźnikiem. Dotychczasowe doświadczenie wskazuje, że potencjalni przewoźnicy, o ile w ogóle są zainteresowani intrat-

nym kontraktem na świadczenie usług przewozowych, mają duże problemy w dopełnieniu stawianych warunków w przetargu.

- w sprawie przystąpienia Gminy Bieruń do porozumienia z Gminami: Chelmek, Miedźna, Łędziny i Oświęcim w zakresie dowozu dzieci niepełnosprawnych do Zespołu Szkolno-Przedszkolnego dla Dzieci Niesłyszących i Słabosłyszących w Katowicach przy ul. Grażyńskiego 17, do Zespołu Szkół Specjalnych Nr 7 w Katowicach-Janowie przy ul. Zamkowej i Szkoły Podstawowej Nr 37 w Katowicach przy ul. Lompy 17.

Rada postanowiła przystąpić do porozumienia z innymi gminami wymienionymi w tytule. Uchylona została uchwała podjęta w 2003 roku. Gminy, które zerwą porozumienie, będą partycypowały w kosztach dowozu, co obniży koszt.

Opracował: Sekretarz Miasta  
Jerzy Stok

## Stypendia powiatowe

Do drugiej połowy września bieżącego roku uczniowie szkół ponadgimnazjalnych mogą ubiegać się o stypendium na rok szkolny 2005/2006 z Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego pod nazwą "Wyrównywanie szans edukacyjnych poprzez programy stypendialne".

Nasz powiat przystąpił do ogłoszonego przez Urząd Marszałkowski w Katowicach kolejnego konkursu na program stypendialny dla uczniów szkół ponadgimnazjalnych. Niestety nie został ogłoszony konkurs na program stypendialny dla studentów. Wzory dokumentów można znaleźć na stronie inter-

netowej: [www.powiatbl.pl/stypendia2005-2006.html](http://www.powiatbl.pl/stypendia2005-2006.html), są one również do pobrania w sekretariatach szkół ponadgimnazjalnych w powiecie oraz w Wydziale Edukacji Starostwa Powiatowego w Bieruniu, ul. Jagiełły 1, budynek A, pok. 9, tel. 216-38-20; 216-38-88 wew. 308).

W poprzednim roku szkolnym Powiat Bieruńsko-Łędziński realizował dwa programy stypendialne: dla studentów i dla uczniów szkół ponadgimnazjalnych. W ramach Programu Stypendialnego Dla Studentów przyznano 64 stypendia 10 - miesięczne w wysokości 150 zł na miesiąc każde. **W programie uczestniczyło 20 studentów naszego miasta.**

## Tajemnice organowej jesieni

Trwają przygotowania do największej imprezy kulturalnej organizowanej przez powiat bieruńsko-łędziński - do kolejnego, szóstego już festiwalu Jesień Organowa. Inauguracja Festiwalu została zaplanowana na sobotę, 10 września w kościele św. Bartłomieja w Bieruniu Nowym. Kolejne koncerty odbywać się będą co niedzielę, do 30 października w różnych kościołach na terenie miast gmin i powiatu.

**Z dziewięciu koncertów tegorocznego festiwa-**

**lu trzy odbędą się w naszym mieście:**

♦ 10 września w sobotę wspomniane już Inauguracja Festiwalu w kościele pw. św. Bartłomieja. 25 września w niedzielę: o godzinie 18.00 w kościele pw. św. Walentego.

♦ 2 października w niedzielę o godzinie 16.00 w kościele pw. Serca Pana Jezusa. **Program jest na razie słodką tajemnicą organizatorów ale ponieważ jest jeszcze sporo czasu, mam nadzieję, że niebawem będziemy mogli podać kolejne szczegóły.**

## Chłopcy z tamtych lat

11 tową, na skutek ciągłego wzajemnego podbierania sobie zawodników, spowodowało rozdziwien i obniżenie lotów. Do najbardziej znanych zawodników tego okresu należą: **Paweł Galyga, Józef Piprek, Józef Byok, Wiktor Latocha, Józef Seweryn, Józef Rudzki, Józef Szwałnoch, Teofil Latocha, Józef Folda, Paweł Noras, Sylwester Mijałski, Józef Klimza i Józef Kulski.** Sprawę połączenia drużyn i utworzenie jednego silnego zespołu podjął się ówczesny Związek Harcerstwa Polskiego Cóż, kiedy była to organizacja zbyt biedna, by sprostać temu zadaniu.

Ponieważ "magistrat" decydował o tym, komu można dać pracę w powiązaniu z

fabryką "LIGNOZA" S.A. oraz kopalnią "PIAST" w Łędzinach, dlatego też, zwycięsko ze zmagani i niezdrowej rywalizacji pomiędzy bieruńskimi klubami, wyszła drużyna "STRZELCA", która prowadziła w rozgrywkach klasy "B" w 1939 roku i mogła zdobyć awans do klasy "A". Do piłkarzy z tego okresu zasługujących na wymienienie należą: **Alojzy Żywczok, Humbert Carbone-Barnabe, Wilhelm Cichoń, Walenty Wilk, Franciszek Lubecki, Karol Gondzik, Franciszek Solarczyk, Stefan Nyga, Karol Barucha, Ludwik Waclawowicz, Franciszek Figiel, Alojzy Kucz, Jan Nycz, Wilhelm Sroczyński, Piotr Bobla, Jan**

**Latocha, Jan Hycz, Walenty Latocha, Walenty Bobla, Walenty Stachoń, Klemens Latocha, Stanisław Kostyra, Ryszard Kocurek, Franciszek Olczek, Alojzy i Bernard Franke oraz Kazimierz Knopek.** Mecze rozgrywane były na boisku na tak zwanych "Podugorach", tuż obok rzeki Mlecznej, do której często wpadała piłka i szybko trzeba ją było wyciągać, aby nie popłynęła wraz z warkim nurtem. Szatnia zaś znajdowała się w pobliskiej stodole.

Na przeszkodzie w dalszym rozwoju sportowym stanęła wojna. Wojna, która całkowicie sparaliżowała życie sportowe, rozproszyła działaczy i zawodników, gdyż okupant prześladował wszelkie poczynania mające na celu organizowanie życia społecznego.



# BANK SPÓŁDZIELCZY W TYCHACH

Rok Założenia 1900

## KREDYT

# LATO



**RÓWNIEM  
BEZ  
PORĘCZYCIELI**

☀ Minimum formalności

☀ Oprocentowanie już od 9,0%

Rzeczywista stopa procentowa, obliczona zgodnie z Ustawą o Kredycie Konsumenckim (Dz. U. Nr 100 z 2001 r. poz. 1061) przy założeniu maksymalnego okresu spłaty oraz stawki prowizji dla Klientów BS Tychy wynosi 17,7%

Centrala: Tychy, ul. Damrota 41, tel.: (32) 324-83-00 • POK Bieruń: ul. Rynek 18, tel.: (32) 216-40-19 • POK Bieruń-Ściernie: ul. Turystyczna 1, tel.: (32) 324-25-10

[www.bstychy.com.pl](http://www.bstychy.com.pl)

e-mail: [info@bstychy.com.pl](mailto:info@bstychy.com.pl)

**CARBUD**  
43-155 Bieruń, ul. Granitowa 6, tel. 325-00-78 (9)

**stacja diagnostyczna**  
rejestracje pojazdów osobowych i dostawczych do 3,5T

**warsztat mechaniki samochodowej**  
kompleksowa naprawy, szybko i solidnie  
montaż instalacji grzewczych i klimatyzacji

**myjnia ręczna**  
brudotłoczka, myjnia ciśnieniowa, woskowanie, polowanie

**serwis ogumienia**  
sprzedaż, wyważanie, klejenie i montaż opon

**sklep motoryzacyjny**  
akcesoria, kasmioty  
prowadzisz warsztat? zaoferujemy Ci w czynie do każdego rodzaju auta

**UWAGA!!**  
Jeżeli w maju proszę tapicerki samochodowej urządzeniami KÄRCHER

**Godziny otwarcia:**  
poniedziałek - piątek: 8.00 - 20.00  
sobota: 8.00 - 14.00

# Planujesz remont?

Spółdzielnia Usługowo Handlowa "Jedność" zaprasza na zakupy do sklepu budowlanego w Bieruniu przy ulicy Trochy 19 (obok kościoła). Sklep czynny jest od poniedziałku do piątku od 8.00 do 16.00

**AiGO pożyczka**  
bez poręczycieli • od 500 do 5000 zł

# pożyczki gotówkowe

Tychy, ul. Gen. Grotta - Roweckiego 63  
czynne: pon. - pt. 9.00-18.00

INFOLINIA AiGO:  
0-801 80 88 88

## • OKNA

- ŻALUZJE
- SIATKI ANTYINSEKTOWE
- OKNA DACHOWE „FAKRO”
- DRZWI ANTYWŁAMANIOWE
- DRZWI I WITRYNY PCV, ALUMINIUM
- ROLETY ZEWNĘTRZNE I WEWNĘTRZNE

**ENERGO-HANDEX**  
Bieruń Stary, ul. Oświęcimska 458  
tel. /fax 216 42 05  
kom. 0501 424 814  
e-mail: [handex@poczta.onet.pl](mailto:handex@poczta.onet.pl)

# K R E D Y T Y

**OPŁATA WOP**

- ☑ KREDYTY
- ☑ KREDYTY
- ☑ KREDYTY

**K U R S U L I W O T N I K**

- ☑ KURSY
- ☑ KURSY
- ☑ KURSY

**P O R O Z U M I E N I A**

**N I P O S I L U Z H**

**S A N O C I I O D A N E**

**W I T Y**

**W I T Y**

**W I T Y**

## Mocarze na plaży

W sierpniową niedzielę nad bierunińską Łysiną o godzinie 10.00 rozpoczęły się Zawody Siła-

nie worków 50, 55, 60 kg na dystansie 20m. - na czas, zegar-czyli, przenoszenie ciężaru



czy. W zawodach udział wzięło 9 zawodników: **Bibrzycki Bartłomiej, Fioł Grzegorz, Loska Bartłomiej, Małek Janusz, Pyras Janusz, Siwek Szymon, Trojanowski Marcin, Wojnar Mirosław i Wolny Adrian.**

Zawodnicy mieli do pokonania 6 konkurencji: wyciskanie sztangi o wadze 112,5 kg, przenosze-

nie 114 kg po obwodzie koła, przewracanie opony 10 razy na czas, ciągnięcie łódki z 60 kg obciążeniem - na czas oraz utrzymywanie ciężaru 15 kg na wyprostowanych rękach na wysokości oczu.

Zawodnicy rywalizowali o nagrody rzeczowe o charakterze sportowym, **zwyciężył Janusz Pyras.**

## Józef Ficek mistrzem lata

Skat jest niezwykle pasjonującą grą w karty. Bodaj nie ma rodziny śląskiej, w której by nie znano zasad tej gry. Nie inaczej jest w Bieruniu, gdzie działa prężna sekcja skatowa przy

cyjnych turniejów o Puchar Lata organizowany od kilku sezonów w Cafe Leśna u państwa Błażek. W tym roku, w cyklu 10-ciu turniejów uczestniczyło 40 zawodników. **Najlepszym graczem**



klubie sportowym "UNIA" Bieruń Stary, prowadzona przez niezmordowanego **Franciszka Mrzyka.** Franciszek Mrzyk, popularny Holdek, prowadzi sekcję od 1994 r.

Jedną z wielu imprez skatowych, jest cieszący się stale rosnącą popularnością cykl waka-

cyjnych turniejów o Puchar Lata 2005 okazał się **Józef Ficek,** który zdobył 20376 punktów. Drugie miejsce zajął **Leon Malina** 19756 punktów a miejsce trzecie **Bernard Stachura Bernard** (17876) Czwarty był **Jan Kolacz Jan** (17781) a piąty **Franciszek Mrzyk** 16773)

Sponsorami cyklu wakacyjnych

## Kurs i zawody tenisowe

Co roku, w okresie wakacyjnym, na kortach KS "PIAST" w Bieruniu odbywają się kursy nauki gry w tenisa ziemnego dla dzieci i młodzieży. W tym roku odbyły się one w dniach 4-15 lipca i 1-12 sierpnia. Organizatorem kursów jest Referat Sportu i Rekreacji Urzędu

mi zawodnikami okazali się: -wśród dziewcząt: **Beata Kostka,** pokonując **Monikę Stępniewską, Dorotę Nowak i Patrycję Kula.** Natomiast wśród chłopców: o tytuł mistrz walczyli bracia **Marek i Tomasz Czypionka.** Lepszym okazał się Marek (star-



Miejskiego w Bieruniu. Zajęcia prowadzi członek sekcji tenisa ziemnego pan **Piotr Orpik.** Zajęcia obejmują 20 godzin lekcyjnych.

Na zakończenie kursów organizowany jest turniej, w którym mogą wziąć udział wszyscy uczestnicy kursów.

W tym roku turniej odbył się 12 sierpnia a najlepszy-

szy), kolejne miejsca zajmowali **Łukasz Dudek, Krzysztof Czypionka, Paweł Kucz** (najmłodszy uczestnik kursu - 5 lat), **Paweł Rogalski.**

Wszyscy otrzymali pamiątkowe dyplomy, a dla najlepszych Urząd Miasta ufundował nagrody rzeczowe w formie sprzętu sportowo-turystycznego.

## Podziękowanie

Ochotnicza Straż Pożarna w Bieruniu Starym serdecznie dziękuje sponsorowi panu **Piotrowi Błażek z Cafe-Bar "Leśna"**

rozgrywek byli: UM Bieruń, ZTS ERG Bieruń, Stowarzyszenie Miłośników 600 letniego Bierunia, Błażek Piotr, pan Kamiński, Eugeniusz Wróbel, Antoni Jagsz, Jan Drozdek, Stanisław Kostyra, pan Dziekiarczyk oraz Green PUB.

Za naszym pośrednictwem Zarząd KS "UNIA" Bieruń Stary

wraz z zawodnikami sekcji skata składa serdeczne podziękowania za dofinansowanie zakupu KART do skata z okazji 80-lecia Klubu.

W najbliższych dniach, bo już 1 września - zaczyna się "Turniej Sekcyjny Jesień - Wiosna" złożony z 35 turniejów na który już dziś serdecznie zapraszamy.

**Rodnia**  
DWUTYGODNIK SPOŁECZNO-KULTURALNY BIERUNIA

Wydawca: BIERUŃSKI OŚRODEK KULTURY; ISSN 1233-4987

Redaktor naczelny: Zbigniew Piksa; Adres redakcji: ul. Spżowa 4, 43-150 Bieruń, tel. 216-40-16; rodnia@gazeta.pl; Nakład: 1100 egzemplarzy; Realizacja: Agencja Reklamowa Borgis

Poglady wyrażane na łamach Rodni są opiniami autorów i niekoniecznie odzwierciedlają punkt widzenia redakcji. Za treść ogłoszeń, redakcja nie odpowiada. Niezamówionych materiałów redakcja nie zwraca. Zastrzega też sobie prawo do skrótów i redakcyjnego opracowania tekstów.



***Retopal***<sup>®</sup>

**wzbogacony  
„ekologiczny”  
węgiel  
o uziarnieniu  
6-20 mm**

**stosowany do spalania  
w kotłach retortowych**



Producent: KWK Piast Ruch II, 43-255 Wola, ul. Kopalniana 10  
Kontakt handlowy: tel. (032) 326 22 21, fax: (032) 326 22 23, e-mail: piast1\_mark@kwsa.pl  
Sprzedaż całodobowa dla odbioru samochodowego i wagonowego oraz w workach 25 kg